



Alexandra
Feracci

Page 21



La colère des retraités Corses

Page 4 & 5

VOTRE ACCÈS
AU REGISTRE
DU COMMERCE
ET DES SOCIÉTÉS !

infogreffe.fr
Les Greffes des Tribunaux de Commerce



Claude Valéry
l'artiste moderne

Pages 7 & 8

traculìngua

ANCU I BUONAPARTE

PARLANU CORSU

Viaghju teatrale per collegii, liceii è per tuttu u mondu
tra Lingua, Storia è storie di a famiglia Buonaparte

Un prugettu d'Orlando Forioso
Cunsiglièru scientificu Jean-Marc Olivesi

pè u TeatrEuropa di Corsica
è a Cullettività Terituriale di a Corsica
Direzzione di a Lingua

- Luni 2** Bastia / Liceu Giocante di Casabianca
ghjugnu 14 ore - scontru : LINGUA, TEATRU È STORIA
20 ore - spitaculu : U RIBELLU È U RÈ - LUCIANU È GHJASEPPU
- Marti 3** Corti / Liceu Pasquale Paoli
ghjugnu 14 ore - spitaculu : U RIBELLU È U RÈ : LUCIANU HÈ GHJASEPPU
- Ghjovi 5** Prunelli di Fiumorbu / Sala Cardiccia
ghjugnu incù u Collegiu di Fiumorbu è U Centru culturale Anima
15 ore - scontru : LINGUA, TEATRU È STORIA
21 ore - spitaculu : U RIBELLU È U RÈ : LUCIANU È GHJASEPPU
- Vennari 6** San Fiorenzu / Culleggiu
ghjugnu 14 ore - spitaculu : A CASA DI LETIZIA : LETIZIA È ELISA
15 ore - scontru : LINGUA, TEATRU È STORIA
- Dumenica 8** Calvi / Giardini di a Pulveriera
ghjugnu incù U Centru culturale U Svegliu Calvese
19 ore - scontru/spitaculu : ANCU I BONAPARTE PARLANU CORSU
un prugettu trà Lingua , Storia è Teatru
- Marti 10** Aiacciu / Liceu Fesch
ghjugnu 10 ore - scontru/spitaculu : ANCU I BONAPARTE PARLANU CORSU
un prugettu trà Lingua , Storia è Teatru
- Marcuri 11** Ghjovi 12 Aiacciu/ Giardinu di Casa Bonaparte - Semaine Napoléonienne
ghjugnu 21 ore è mezu - spitaculu : ERANU TRÈ SURELLE... : ELISA, PAOLINA, CAROLINA è mamma LETIZIA
Luni 9, Marti 10 a partesi di 16 ore ripetizione pubbliche di u spitaculu
Marti 10 a 21 ore è mezu ripetizione generale di u spitaculu

Incù

François Berlinghi (Ghjaseppu), Laetizia Damiani (Carolina), Marie-Paule Franceschetti (Letizia),
Maryline Leonetti (Elisa), Francine Massiani (Paolina), Lionel Tavera (Lucianu)
Custumi Renè-Marie Acquaviva - Fotò Silvio Siciliano - Direttore di a scena Anouar Benali

In cullaburazione incù : Museu Casa Bonaparte - Aiacciu | SCN Malmaison - Parigi | Semaine Napoléonienne -Aiacciu |
Mediateca di Corsica Suprana - Corti | Centru culturale Anima - Prunelli di Fiumorbu | Centru Culturale U Svegliu Calvese - Calvi
Liceu Giocante di Casabianca - Bastia | Liceu Pasquale Paoli - Corti | Liceu Fesch - Aiacciu | Collegiu di u Fiumorbu - Ghisunaccia |
Cullegiu - San Fiorenzu | Cumuna di Aiacciu | Cumuna di Ghisunaccia



Infurmazioni : Tel. 0619155059 - www.teatreuropa.com

Da a Costa Verde à Roland Garros

H è statu di sicuru un' di l'animatori è una di e surprise di i primi ghjorni di Roland Garros. Invitatu da a Federazione francese di tennis per mezu d'una «Wild Card», u ghjovanu ghjucadore di u TC Costa Verde hà riesciutu, cù l'arte è a manera, e qualificazione per sta grandissima cumpetizione. Dopu à 3 vittorie di prima trinca, contru à u lituanu Laurynas

Grigelis (245^{esimu} mundiale), u russiu Evgeny Donskoy, capiseria numeru 3 (92^{esimu}) è u serbiu Filip Krajinovic (158^{esimu}), Laurent Lokoli-Rioli, 406^{esimu}, hè ghjuntu in u tablo finale di Roland Garros, sinu à u so scontru cù l'americanu Steve Johnson, 64^{esimu}. Hè mancatu pocu per ch'ellu cuntinuessi stu bellu sonniu, chjappendu quasi i 3 sets preziosi di fila. Iè, à 19 anni, u tennisman murianincu hà ancu avutu duie balle per tumbà u macciu, malgradu a sfarenza à u classamentu ATP di più di 300 piazze cù u so avversari. A partita hè stata magnifica. Ci hè statu u focu nantu à u corsu numeru 7, cù un tonu di sciaccamanate da i so fans ultras, venuti in Parigi, pigliendu un bigliettu d'aviò senza volu ritornu. Mughjavanu,

cantavanu à core pienu : «Uniti, vince-remu», «Tutti insemi», «Forza Lolo»... «Lolo» chì hà intesu l'incoraggiamenti. Era in cumunione cù u so publicu, micca solu nantu à u terrenu, nantu à a tela è e rete suciale dinù. Iè, si pò avè qualchi rimorsu, quand'ellu si leghje u risultatu : 4-6, 6-7, 7-6, 6-3, 6-3, perchè Laurent Lokoli-Rioli avia pigliatu a suprana subbitu à u principiu di u so cuntrastu cù Johnson. S'hè battutu cum'è un leone. Hà mustratu chì per l'anni chì venenu ci vulerà à fà cun ellu, ch'ella sia nantu à u pianu naziunale o internaziunale. S'aprenu orizzonti novi per ellu. Ellu, u primu corsu à ghjucà in Roland Garros. Li tocca oramai à cunfirmà sta prova maestra, frà a quale averà purtatu altu a bandera corsa è quella di u Sporting Club di Bastia. Iè, averà fattu onore à st'isula ch'ellu tene cusì cara, ghjvendu d'esempiu à tanti ghjovani ! Tandù, u so prussimu appuntamentu si ferà à u Corsica Tennis Open, da u 14 à u 22 di ghjugnu in Aiacciu ; si tratta d'un torneu internaziunale «Future», per cuntinuà à custruisce si un avvene

chè nò li preghemu carcu di benesse è di successu !



da Roland Frias

A Corsica in Parigi

La Corse noyée dans le Grand Sud-Est

Sur les 13 députés de la circonscription du Sud-Est, la Corse n'aura pas de représentant au parlement européen. Lors de la constitution des listes européennes, aucun Corse n'était véritablement en position éligible, ni sur la liste de Renaud Muselier (UMP), ni sur celle de Vincent Peillon (PS), encore moins sur celle de Sylvie Goulard (UDI/Modem). François Alfonsi, député européen sortant, élu en 2009 sur une liste conduite par les Ecologistes, ne retrouve pas son siège, après avoir choisi de conduire, en 2014, une liste autonomiste...

Lyon, Nice et Marseille vont parler à notre place.

C'est une mauvaise nouvelle, car les élus du Sud-Est voudront-ils défendre, devant les instances communautaires, la spécificité de notre île ?

La Corse est une région à part entière. Son destin ne peut pas être lié à celui d'un «Grand Sud-Est» ou s'inscrire dans un retour à l'ancienne région Provence-Alpes-Côte d'Azur.

Les Corses n'ont pas pris conscience de l'importance des Européennes pour l'île. Eux qui ont voté massivement pour les municipales, se sont abstenus tout aussi massivement pour une élection qui a peu de visibilité dans notre paysage politique.

Déjà, dans la dernière législature, les aides européennes en faveur de l'Île-de-France ont augmenté de 25 %, celles destinées à la Corse ont baissé de 10 %.

Cherchez l'erreur !



Christian Gambotti
icn-cgambotti@orange.fr

Billet Loin des lumières du Maracana... la grogne

Personne n'ignore que la vingtième coupe du monde de football commence le 12 juin prochain au Brésil. Cette compétition organisée par la FIFA réunit les trente-deux meilleures nations de la planète. C'est l'événement sportif mondial le plus gigantesque, avec les Jeux Olympiques. Les grandes nations du football vont s'affronter, un mois durant, dans les douze stades construits pour l'occasion.

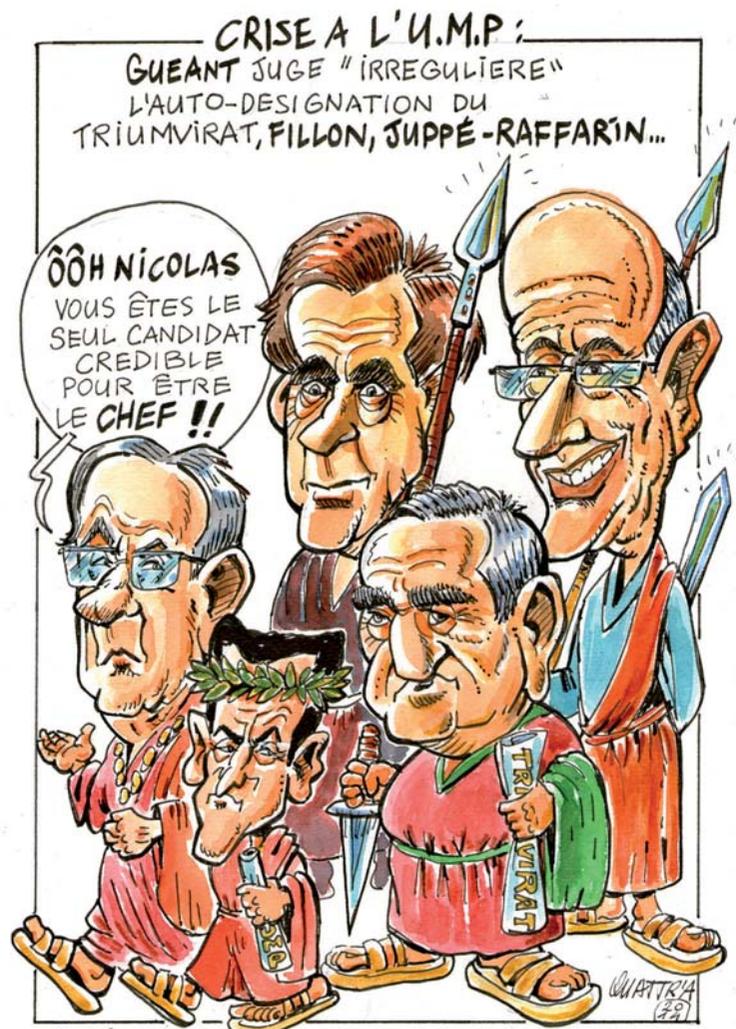
Dans le monde entier, nous retenons en premier lieu l'aspect festif ordinairement associé à ce formidable événement. **La beauté du sport, la rencontre des peuples, la fraternité des nations...** C'est ça la coupe du monde, et la magie du football. Mais avec cette vingtième édition, nous avons pourtant - déjà - une sorte d'arrière-goût dans la bouche. Car depuis plus d'un an maintenant, des dizaines de milliers de Brésiliens manifestent régulièrement, dans tout le pays, pour protester contre les dépenses occasionnées pour la construction des stades. Les manifestants défilent sous le slogan «Brésil réveille-toi, un professeur vaut plus que Neymar !».

Il faut dire que des stades somptueux - et chers - furent édifiés tout spécialement pour l'occasion. Une fois la coupe du monde terminée, certaines de ces enceintes, n'auront plus aucune utilité. Si nous sommes loin des 37 milliards d'euros investis par la Russie pour les J.O. d'hiver de Sochi, les sommes dépensées demeurent néanmoins gigantesques.

Forcément, à quelques jours du match d'ouverture, les risques d'un conflit social de grande envergure ne sont pas exclus. Mais que les amateurs de football du monde entier soient rassurés. Tout devrait bien se passer. Le patron de l'U.E.F.A., Michel Platini, a fait passer le message au peuple brésilien, réclamant qu'un «**effort soit fait pendant un mois**». Ouf. Merci monsieur Platini ! Vos propos nous rassurent... Lorsque la fête sera terminée, et que les lumières du Maracana s'éteindront le soir du 13 juillet, il sera toujours temps de parler de misère et des choses choquantes de ce monde.



Frédéric Bertocchi



La colère des retraités corses

Les retraités corses excédés par les promesses non tenues et par la politique gouvernementale

La grogne s'amplifie chez les retraités en Corse. Les principales associations et organisations syndicales montent au créneau lors de multiples réunions et manifestations, afin de protester contre les mesures gouvernementales qui tendent vers plus d'austérité. Indépendamment des problématiques nationales, les retraités insulaires attendent toujours des réponses positives concernant des revendications plus locales, liées notamment aux questions qui touchent aux transports et aux tarifications dans l'aérien et le maritime. Selon Jacky Rossi, le président de l'Associu di i Ritiratti Corsi, les 75.000 retraités insulaires représentent 33% du corps électoral. Si les promesses ne sont pas tenues, un vote sanction est à prévoir lors des prochains scrutins.



Jacky Rossi Associu di i Ritiratti Corsi

Jacky Rossi, vous qui êtes syndicaliste depuis plus de quarante ans, pensez-vous qu'il est difficile aujourd'hui de mobiliser les retraités ?

Aujourd'hui, nous avons même du mal à faire bouger les actifs, c'est dire. Je crois que dans tous les syndicats, nous n'avons plus le même militantisme. Il y a sept ou huit ans de cela, lorsque nous donnions 30 coups de téléphone, nous avions en retour 300 ou 400 personnes qui venaient se mobiliser avec nous.

Aujourd'hui, c'est le contraire. Lorsque nous donnons 300 coups de fil, il y a 30 personnes qui viennent. Et je parle des actifs ! Concernant les retraités, il ne faut pas oublier qu'il y a l'âge qui joue. Mais il y a tout de même beaucoup de retraités assez jeunes qui pourraient bouger un peu plus.

Il y a 75.000 retraités en Corse, dont beaucoup se trouvent dans une situation de précarité. Y-a-t-il une méthode miracle pour inverser la tendance ?

Je confirme. Il y a bien 75.000 retraités en Corse. Mais ce qu'il faut surtout retenir, c'est que sur ces 75.000, nous en avons 25.000 qui gagnent moins de 900 euros par mois. Je rappelle que le seuil de pauvreté se situe autour de 940 euros. Ils sont donc en dessous de ce seuil. Je vais même plus loin, puisque beaucoup de retraités n'atteignent même pas le minimum vieillesse.

Le constat est donc le suivant : aujourd'hui, en Corse, avec une vie plus chère de 12%, nous avons les

retraites les plus basses de France. Puis, nous avons des retraités qui se trouvent entre 900 et 1100 euros. Ils sont environ 25% à se trouver dans cette catégorie.

Enfin, les 50% restants, touchent plus de 1300 euros par mois. Comment peut-on lutter contre ça ? C'est simple. Nous sommes 75.000 retraités en Corse. Cela signifie que les retraités constituent 33% du corps électoral. Et vous savez très bien que les retraités votent beaucoup par rapport aux autres catégories...

Vous avez avancé sur certaines revendications depuis que vous œuvrez avec l'associu di i ritirati corsi ?

Depuis cinq ans, nous nous battons au sein de l'associu pour obtenir des avantages sociaux, au niveau local. Tous les ans, on nous fait des promesses. Et d'ailleurs, on continue de nous en faire aujourd'hui. Pourtant, nous ne voyons rien venir. Nous devons faire en sorte que les retraités soient un peu plus aidés.

Ces retraités doivent dire «avà basta!». Il faut que cela cesse. On fait toujours appel à nous pour voter, puis après les scrutins, on nous oublie jusqu'à la prochaine élection. Je tire donc la sonnette d'alarme, parce que ce qui se passe en Corse est très grave. Savez-vous que certains retraités font les poubelles ? Dans notre pays, nous n'avons jamais vu ça.

Les choses se sont dégradées avec la crise. Vous constatez ce changement ?

Tout a changé dans ce pays. Les moyens des familles ne sont plus les mêmes. Nous ne vivons plus comme avant. Nous sommes fortement impactés par le chômage. Chez nous, les chômeurs sont plus nombreux qu'ailleurs. Heureusement que nous avons le soleil, parce que mis à part cela, nous avons tout pour être mal.

Lorsque vous faites une action et que vous montez au créneau, nous voyons peu de jeunes à vos côtés. Les jeunes et les actifs, donc les retraités de demain, sont-ils déconnectés de vos problèmes ?

Oui, tout à fait. Votre question est pertinente et d'ailleurs, nous y trouvons également la réponse. Mais vous savez, depuis quelques années, nous souffrons d'une publicité récurrente dans les médias. Cette publicité veut faire croire que les retraités sont en train de bouffer l'argent de la retraite des jeunes. En gros, on nous dit qu'il faut faire, aujourd'hui, des économies pour les jeunes, retraités de demain. C'est insupportable.

Le nombre de centenaires augmente considérablement en France. Nous vivons de plus en plus vieux. Le problème ne risque-t-il pas de s'amplifier dans l'avenir ?

Les retraités ont cotisé toute leur vie. Beaucoup de gens ont travaillé. Ecoutez, j'ai 67 ans et je fais partie d'une génération qui sait ce que c'est que de se lever tôt. Nous avons travaillé jusqu'à 45 heures ! J'ai cotisé pendant 46 ans.



Lorsque je travaillais dans les transports collectifs, nous avions des semaines très chargées, nous n'avions pas de jours de repos. Nous travaillions sept heures, tous les jours, et sans heures supplémentaires payées. C'est d'ailleurs pour cela, qu'à vingt ans, je suis entré dans le syndicalisme. Ce n'est que depuis 2001 que nous travaillons 35 heures. Donc croyez-moi, nous avons travaillé, et pas qu'un peu. Il me semble qu'à présent, nous méritons notre retraite.

Aujourd'hui, ils vont jusqu'à nous prendre nos retraites complémentaires. Dans quel monde vivons-nous ? Nous avons mené toutes les grandes batailles syndicales et toutes les batailles sociales pour améliorer la condition des salariés. Et aujourd'hui, on régresse. Et si on régresse, c'est parce que l'on a monté les catégories et les gens les uns contre les autres.

Patrick Maurel (au nom des organisations syndicales) «Nous voulons rencontrer Marylise Lebranchu»

Patrick Maurel, quelles étaient vos revendications principales lors de la manifestation organisée à Ajaccio ?

Nous voulons évoquer les questions nationales. Les retraités sont aujourd'hui touchés de plein fouet par toutes les annonces faites par Manuel Valls. Aujourd'hui, des économies sont faites sur le dos des retraités, c'est inacceptable. Nous voulons une entrevue avec Marylise Lebranchu qui sera en Corse au début du mois de juillet. Nous voulons la rencontrer afin de lui faire part de nos revendications. Nous voulons également des entrevues avec les présidents de l'assemblée de Corse et de l'Exécutif. Nous voulons notamment évoquer avec eux les questions qui touchent aux transports en Corse et la prime d'insularité.

Pour les transports, vous réclamez des tarifications spécifiques. C'est-à-dire ?

Nos revendications se portent sur les transports maritimes et aériens. Notre demande est claire : il faut que les retraités résidant en Corse puissent bénéficier d'une réduction de 50% sur tous les transports. Ces revendications sont portées depuis des années. Nous avons rencontré par le passé, et ce à plusieurs reprises, les différents présidents de la collectivité territoriale de Corse. Aujourd'hui, nous constatons que ça traîne et que rien ne se passe. Donc avà basta. Nous réclamons des résultats très rapides, sur ces questions, sachant que cette manifestation du 3 juin n'était qu'une première étape. Pour gagner une guerre, il faut bien la commencer. Et là, nous avons commencé nos actions tout en nous



projetant déjà vers d'autres étapes. Les retraités sont excédés, désabusés et révoltés par tout ce qui se passe au niveau des mesures nationales et au niveau de l'autisme des élus locaux.

Cette première manifestation a-t-elle également pour but de mobiliser les retraités eux-mêmes ?

Lorsque nous faisons du syndicalisme, c'est ce que nous faisons au quotidien. Nous travaillons pour élever le niveau de conscience des gens. C'est à travers les actions, des actions de sensibilisation ou des

réunions, que nous parvenons à élever le niveau de conscience. Il faut que les retraités prennent conscience qu'il y a des perspectives qui s'ouvrent. Cela peut se faire au travers d'un vote sanction au cours d'une élection par exemple. Mais nous pouvons aussi œuvrer dans la rue, au travers des actions revendicatives justes, nous élevons le niveau de conscience, et en même temps nous ouvrons des perspectives aux gens. Notre but est là. Il faut ouvrir des perspectives pour le bien de tout le monde.

■ Frédéric Bertocchini



Rencontre avec Paul Digiacomi

«Il n'y a pas plus de dissensions à Corse Social Démocrate que dans les autres mouvements politiques»

Paul Digiacomi, élu dans l'opposition sur la liste de gauche conduite par Simon Renucci lors du dernier scrutin municipal à Ajaccio, est devenu depuis quelques jours le nouveau président du mouvement Corse Social démocrate. Ce dernier remplace Simon Renucci lui-même, qui a annoncé prendre sa retraite politique au soir de sa défaite électorale. Paul Digiacomi doit faire face à quelques soubresauts qui ont ébranlé le mouvement au sortir des élections, mais aussi à l'éventualité d'une nouvelle élection sur Ajaccio, suite au recours déposé après le scrutin. Même si nous n'en sommes pas là, Paul Digiacomi se montre déterminé à peser, avec ses amis, sur le conseil municipal en jouant le rôle d'une vraie force de proposition.



Paul Digiacomi avez-vous analysé la défaite de mars dernier à Ajaccio ? Comment l'expliquez-vous alors que tous les sondages vous donnaient largement gagnant devant la liste conduite par Laurent Marcangeli ?

Les défaites ne sont jamais causées par un seul élément, un seul fait ou une seule problématique. Mais je crois que la présence d'une autre liste de gauche dans cette élection a été extrêmement préjudiciable pour notre démarche de rassemblement que nous avions mise en place. Nous avions avec nous le maire sortant, Simon Renucci, qui est un vrai rassembleur. Ce dernier a démontré tout au long de sa carrière politique qu'il savait réunir des gens de sensibilité politique très différente. Devant ce rassemblement, qui était un rassemblement original et inédit, par ailleurs très intéressant sur le plan politique, nous avons eu en face de nous une liste de gauche, qui en atteignant pratiquement 4% au premier tour, a porté un coup à notre démarche. Nous n'avons pas atteint, dès le premier tour, les 40% que nous espérions. Ensuite, nous devons tenir compte du contexte général que nous connaissons. Il y a de la souffrance dans la population. Il y a de la précarité, des problèmes d'emploi et de logement. Nul n'ignore que la situation est difficile aujourd'hui dans notre pays. Dans ce contexte, il est certain que les résultats mitigés du gouvernement Ayrault à ce moment là ont aussi pesé sur le scrutin. Enfin, peut-être aussi que certaines choses n'ont pas été bien comprises. En plus de cela, nous ne devons pas oublier qu'il existe aujourd'hui un certain nombre d'éléments qui nous permettent de penser que le processus démocratique n'a pas été complètement respecté. Je ne m'étendrai pas là-dessus et je ne ferai de procès à

personne, mais si vous mettez tous ces éléments bout à bout, l'analyse apparaît de façon assez claire. Il y a donc beaucoup de raisons qui ont provoqué cette défaite.

Vous évoquez, sans la citer, Anne-Marie Luciani, et ses quelques 4% réunis autour de son nom et de sa liste. Vous pensez qu'avec 4% de plus en votre faveur après le premier tour, l'élection était pliée ?

Incontestablement ! La dynamique aurait très clairement jouée en notre faveur. Nous savions que cette élection allait être difficile et que le scrutin serait serré. Mais si nous avions pu réunir toutes les forces, les choses auraient été autres. Sans cette dissidence, nous n'aurions pas rencontré les difficultés du second tour.

Après la défaite, nous avons l'impression que Simon Renucci s'est retrouvé isolé et que votre mouvement, Corse Social Démocrate, a connu quelques remous. Comment avez-vous réagi lorsque vous avez découvert la longue interview de Jean-Baptiste Luccioni dans Corse Matin annonçant sa démission de CSD ?

Je savais depuis la veille de cette publication que l'ancien président du groupe Corse Social Démocrate à l'assemblée de Corse avait l'intention de démissionner. D'ailleurs, la veille, je me suis entretenu avec lui au téléphone. Je lui ai demandé de réfléchir. J'ai été surpris du moment qui était choisi pour cela. C'est pour cela que j'aurai préféré que nous ayons un débat en interne et qu'on puisse mettre sur la table les divergences. Mais à ma connaissance, il n'y avait pas de divergences justement. En tout cas, il n'y en a jamais eu. Je n'ai jamais entendu à l'intérieur de Corse Social Démocrate, les divergences que j'ai pu constater en

lisant la presse quotidienne ce jour là. Donc forcément, j'ai été surpris, comme tous les militants et les adhérents de notre mouvement. Et puis, je n'ai pas compris. Je n'ai pas été le seul d'ailleurs. Beaucoup de gens n'ont pas compris cette attitude extrêmement dure à l'encontre de Simon Renucci et à l'encontre de Corse Social Démocrate. Je crois que quand il y a des divergences, il faut tout d'abord en parler avec ses amis. Je ne reproche pas à un homme de reprendre sa liberté. Je ne reproche pas à Jean-Baptiste Luccioni d'avoir pris ses distances. Mais je ne comprends pas pourquoi il l'a fait de manière aussi dure et aussi forte. Sauf à considérer qu'il se trouve dans une démarche personnelle et que la manière dont il l'a fait pourrait permettre de libérer un espace politique. Je ne peux pas ne pas m'interroger sur cette question là. Est-ce qu'on a voulu libérer un espace politique pour essayer de faire la démonstration que Corse Social Démocrate n'était plus autant représentatif qu'avant. Je m'interroge. Et je rassure tous ceux qui sont attachés à l'avenir de la gauche et de notre famille politique. Il n'y a pas plus de dissensions à Corse Social Démocrate que dans les autres mouvements politiques.

Nous savons que Simon Renucci a lancé la procédure d'un recours en annulation concernant l'élection municipale à Ajaccio. Mais d'un autre côté, il a annoncé son retrait de la vie politique et a démissionné de son poste de président de Corse Social Démocrate. Que va-t-il se passer si le recours aboutit et que les Ajacciens sont de nouveau conviés aux urnes ? Simon Renucci va-t-il se lancer de nouveau dans la bataille ? Serez-vous tête de liste ?

Les choses sont un petit peu plus compliquées que cela. Il existe ef-

fectivement un recours. Ce dernier vit sa propre vie. C'est à la justice de trancher. Quelle que soit la décision de la justice, je l'accepterai. Si le recours aboutit, se posera effectivement à un moment donné, la question de savoir quelles forces politiques se présenteront au suffrage de nos concitoyens. Mon rôle, à la place où je me trouve aujourd'hui, c'est de contribuer au rassemblement de ma famille politique. Je ne veux donc pas anticiper quoi que ce soit. Etre à la tête d'un mouvement politique ne donne pas forcément la légitimité pour conduire une liste d'union. Ce sont les autres qui nous choisissent. Personne ne peut s'autoproclamer rassembleur ou leader. Aujourd'hui, effectivement, il y a une situation particulière et il y aura peut-être des décisions lourdes de conséquences à prendre. Chacun fera des propositions. Mon objectif est le suivant. Si demain nous devons revoter, je mettrais tout en œuvre pour rassembler notre famille politique. Nous devons retrouver le rassemblement que nous avons initié lors de l'élection municipale de 2008.

Et Simon Renucci ? Vous croyez à un éventuel retour ?

Simon Renucci est un homme libre. C'est quelqu'un que je respecte. Nous avons des liens d'affection et d'amitié extrêmement forts. Il prendra la place qu'il souhaite prendre. Vous pensez bien que nous n'allons pas imposer telle ou telle chose à Simon Renucci. Mais quelle que soit la place qu'il prendra, Corse Social Démocrate sera derrière lui. Voilà ce que je peux dire aujourd'hui. Mais nous n'en sommes pas là.

Dans le cas, à présent, où le recours n'aboutit pas, vous siégerez donc dans l'opposition au conseil municipal à Ajaccio. Est-ce que le fait d'être onze élus de gauche permettra de peser sur ce conseil ?

En tout cas, je crois à la politique. Ce qui pèse dans le débat politique, c'est la force des convictions, c'est la pertinence des propositions et des projets. Nous sommes effectivement onze élus. Nous sommes une équipe soudée. Avant chaque conseil municipal, nous nous retrouvons pour faire le point. Je n'ai aucun doute sur la pertinence des propositions qui seront faites et sur la volonté de chacun de participer au débat public. Nous serons donc une opposition respectueuse, constructive, mais aussi extrêmement vigilante sur ce qui sera fait.

■ Frédéric Bertocchini

Claude Valéry : «La créativité est le propre de l'artiste moderne»

Claude Valéry est un artiste complet. Tout d'abord chorégraphe, il s'est ensuite dirigé vers les arts plastiques, la peinture, puis la sculpture, avec un grand succès. Couvert de prix, des Etats-Unis à l'Italie, en passant par l'Espagne, le Canada et la France, ce dernier, qui se dit clairement inspiré de Salvador Dali, avec lequel il a par ailleurs eu l'occasion d'exposer à Barcelone, est en Corse pendant quelques jours. Quelquefois surréaliste, quelquefois symboliste, Claude Valéry aime surtout innover, créer de nouvelles matières. Egalement sculpteur, il s'amuse avec le verre et l'aluminium avec une créativité étonnante. C'était l'occasion pour nous de le rencontrer et d'évoquer avec lui sa vie d'artiste.

Claude Valéry, vous êtes un artiste complet, puisque vous touchez à plusieurs modes d'expression. Comment vous définiriez-vous ?

D'après tout ce que j'ai pu faire au cours de ma vie, je pense qu'on peut dire que je suis né artiste. Lorsque j'étais à l'école, mes professeurs disaient à ma mère que je ne serai pas bachelier. J'étais destiné à me diriger vers les arts. J'ai travaillé en tant que chorégraphe,

notamment aux Etats-Unis où j'ai fait l'école Fred-Astaire. J'étais donc danseur. Puis, je me suis dirigé vers la chorégraphie. Mais j'étais jeune et j'étais très attiré par les discothèques et je crois qu'à l'époque, je manquais un peu de sérieux. Alors, je suis devenu animateur de discothèques et j'ai travaillé à Paris, à Madrid ou à Rome. Mais en même temps, je faisais des concours chorégraphiques. Charles Aznavour, qui est un ami, me disait tout le temps, à l'époque, que mon amour des discothèques, du monde de la nuit, et des femmes, me portait tort.

Puis, vers la quarantaine, vous vous êtes dirigé vers la peinture et la sculpture, avec le succès que l'on connaît...

J'ai tout d'abord commencé par peindre. La sculpture est venue ensuite. J'admire des artistes comme Hervé Gavot, Raymond Poulet. Ces derniers me disaient que j'avais un certain talent dans la peinture, mais me conseillaient de me diriger également vers la sculpture. Au début, je ne me voyais pas du tout dans ce mode d'expression. Je n'étais pas vraiment intéressé par cela. Je n'avais pas envie de travailler le bois, ni la pierre, ni le marbre. Et puis un jour, alors que je me trouvais à New York pour l'obtention d'un prix



aux Nations-Unies, j'ai eu comme une révélation. J'ai alors dit à mon ex-femme : "que vois-tu autour de toi ?". Elle me répond : "des buildings". Je lui réponds, "il y a du verre, du fer, mais aussi beaucoup d'aluminium". Et c'est là que j'ai eu l'idée de faire des sculptures avec du verre et de l'aluminium. Par la suite, j'ai rencontré un chimiste qui m'a dit d'oublier cette idée, car elle était selon lui impossible à réaliser. Mais après un an de travail, avec l'aide d'un ami, nous avons trouvé la solution pour faire la jonction et la fusion des deux matières.

Est-ce là votre marque de fabrique et votre griffe en tant qu'artiste ? C'est-à-dire inventer, innover, associer les matières improbables et tester de nouvelles formes d'expression ?

Vous êtes tout à fait dans la vérité. A chaque fois, j'essaie d'aller plus loin. Je pense que le propre de l'artiste, c'est ça. C'est d'aller toujours plus loin. Lorsque j'ai l'honneur d'être président d'un jury et que je remets le prix Valéry, je récompense tout d'abord la créativité. J'oublie qui a réalisé et produit l'œuvre. Je regarde bien entendu la qualité,



mais je récompense avant tout la créativité. A mes yeux, un artiste qui va très loin dans l'aventure de l'art, est avant tout un artiste créatif.

Est-ce ainsi que l'on invente des genres et que l'on révolutionne les courants artistiques ?

Les professionnels vous poussent en avant, et les gens qui vous aiment se doivent d'apporter une critique positive à votre œuvre. C'est comme cela que l'on crée et que l'on va de l'avant. C'est d'ailleurs le plus important. Il faut innover, travailler sur de nouvelles matières. Actuellement, je travaille sur une nouvelle ligne. Il y aura de la peinture, de la colle, de l'acrylique et de la laque. Vous verrez, le résultat est assez heureux, avec un beau relief et une belle transparence. Selon l'éclairage, les tableaux changent de physionomie.

Vous avez eu de très nombreux prix dans votre vie. Parmi lesquels le Grand-Prix Club Financier de Genova, le prix de l'HAVOL en Seine-et-Marne, le prix d'art moderne de Barcelone, le prix d'art moderne de New York ou encore le prix Riviera à San Remo...

Oui, j'ai été particulièrement marqué par le prix de San Remo notamment. Je me souviens qu'à San Remo, il y avait un jury très sévère. Il y avait monsieur Pierrefitte ou encore monsieur Pierre Gandon, le graveur de notre timbre-poste Marianne. C'était un grand ami de Charles de Gaulle. Sur le coup, j'ai été particulièrement fier d'obtenir ce prix à l'unanimité du jury. Vous savez, que ce n'est qu'à la fin de la cérémonie des prix que l'on annonce si ces derniers ont été attribués à l'unanimité du jury, ou pas. Je me trouvais à cette époque là dans les premières années de mon art et de ma peinture. Autant



dire que j'avais très flatté. Je me souviens notamment que monsieur Gandon m'avait fait appeler. Il m'avait pris la joue en me disant : "Monsieur Valéry vous êtes un maître, et vous avez déjà mon vote".

Vous avez vécu également en Espagne. Avez-vous été influencé par les grands peintres espagnols du siècle dernier ? Picasso, Salvador Dali ou Joan Mirò ?

Oui, assurément. Par Salvador Dali en particulier. On remarque une grande influence «Dalinesque» dans mes œuvres. J'ai une grande admiration pour Salvador que, par ailleurs, j'ai bien connu. J'ai eu l'honneur d'exposer avec lui à Barcelone. J'avais un grand attachement viscéral et visuel.

Mais j'aime aussi beaucoup les peintres français comme Raymond Poulet ou Claude Gaveau. J'aime le mouvement en peinture. J'aime aussi les transparences d'Edgar Degas.

Vous sentez-vous un enfant du surréalisme, et quelque part, du célèbre manifeste d'André Breton ? On retrouve dans votre art des éléments du surréalisme du 20ème siècle.

Oui. Mais vous savez, dans l'art, il se passe des choses curieuses quelquefois... On m'assimile surtout à l'école de Paris. Aux yeux des Américains, des Canadiens, je me trouve plutôt dans la veine de la nouvelle figuration. Ailleurs, je suis classé

dans les symbolistes. C'est vrai qu'on retrouve beaucoup de symbolisme dans ma peinture. Mais on y trouve aussi du surréalisme, selon la façon dont je traite le sujet.

En vérité, pourquoi classer les artistes dans des genres ? Ne peut-on pas toucher à plusieurs tendances ? Surréalisme, symbolisme, etc... ?

Vous mettez le doigt sur une réflexion essentielle. Effectivement, nous pouvons toucher à tous les genres et s'essayer à toutes les écoles. Claude Valéry, c'est ça ! Vous venez de me définir complètement. Après, les artistes évoluent, changent.

Quel est le plus beau compliment qu'on ait pu vous faire, en tant qu'artiste ?

J'étais invité d'honneur de Montreuil, en Seine-et-Marne. On dit que la Seine-et-Marne est un département très culturel. Juste avant d'avoir le prix à l'unanimité, le maire de l'époque me dit : "monsieur Valéry, je vais vous présenter quelqu'un qui veut vous connaître". Je m'approche, et là je vois une dame d'une soixantaine d'années, avec les cheveux blancs. Elle était professeure des Beaux Arts de Paris. Elle s'avance vers moi et me dit : "je vais vous faire un compliment que je n'ai jamais fait. J'aimerais qu'un seul de mes élèves ait le quart de votre créativité".

Et ça, c'est resté là (il met le doigt sur son front). C'est resté ancré ! Ce sont des compliments comme ça qui font que les artistes avancent. A partir de ce moment là, on commence à penser que nous avons un peu de talent.

■ Frédéric Bertocchini



Fontaine à eau de source Corse

www.zilia5g.com

zilia 5G
eau de source
des montagnes corses

L'eau de source Corse à portée de main !
Un système agréable et convivial
Une utilisation très simple
Idéale été comme hiver, froide ou chaude



FUNTANA CORSA

(Haute Corse)

☎ 04.95.30.94.39

Fax : 04.95.30.94.52

Courriel : anne-marie.fratani@wanadoo.fr

SODIFO

(Corse Du Sud)

20090 AJACCIO

☎ 04.95.10.79.31

Fax : 04.95.22 68.04

Courriel : sodifo@wanadoo.fr

Banques en ligne, des objets de curiosité

Entre suspicion et engouement pour des offres attractives, les banques dématérialisées font plus que jamais parler d'elles. Gros plan sur ces agences virtuelles.

Si les banques en ligne ne représentent aujourd'hui qu'une part infime du marché bancaire – 2 % des Français ont choisi un établissement dématérialisé comme banque principale –, force est de constater que depuis leur apparition à la fin des années quatre-vingt-dix, ces entreprises ont su gagner les faveurs du public.

La dernière enquête de l'association de consommateurs UFC-Que-Choisir publiée au mois d'avril, révèle ainsi qu'alors que le taux global de satisfaction des clients des banques atteint péniblement 69 %, l'établissement en ligne ING Direct est plébiscité par 88 % des sondés.

Une alternative

Cet attrait grandissant est avant toute autre chose le résultat d'une politique de coût très avantageuse pour l'utilisateur. Les banques dématérialisées séduisent les clients à travers des offres promotionnelles ciblées sur des produits d'épargne qui permettent d'obtenir des taux d'intérêts élevés.

En outre, en faisant des économies sur leurs frais de fonctionnement – absence d'agence et de conseillers clientèle –, ces établissements peuvent se permettre de proposer bon nombre de services à bas coût : carte bancaire offerte, retrait dans la zone euro sans frais, prélèvement automatique gratuit, etc. Les banques numériques obtiennent d'ailleurs toujours les meilleures notes dans les enquêtes chiffrant les frais bancaires.



Toutefois, lorsqu'on parle de la gestion des finances d'un ménage, il en faut un peu plus pour accorder sa confiance ! Or, ces banques en ligne ont longtemps véhiculé une image d'établissement low cost peu fiable. Sur ce point, il convient d'être clair : la même réglementation s'applique pour les banques en ligne que pour des agences classiques.

D'autant plus que les premières sont souvent adossées à des groupes traditionnels (Boursorama dépend de la Société générale, Hello Bank de BNP Paribas, etc.). Les risques éventuels se concentrent alors en réalité sur les opérations web qui permettent au client de gérer son compte. Mais c'est à présent le cas pour toutes les banques qui proposent ce service.

Reste la question de l'importance d'un interlocuteur disponible. Bien que vous ne puissiez pas vous plaindre en face d'un professionnel en chair et en os, les banques en ligne ont su s'adapter en proposant un service clientèle joignable



par téléphone, chat et mail jusqu'à tard le soir.

Pour des clients autonomes

Plus qu'une problématique de fiabilité, le choix de passer à la banque en ligne dépend donc de votre profil d'utilisateur.

Malgré certaines spécificités propres à chaque établissement, ces versions dématérialisées ont en effet comme point commun d'imposer une large autonomie à leurs clients.

En d'autres termes, vous devez savoir gérer seul votre compte par le biais d'une interface web. Cela implique d'avoir un mode de vie stable (peu de mouvements de compte et aucun découvert) et par là même des revenus confortables.

Afin d'ouvrir un compte chèques ordinaire, certains établissements en ligne imposent d'ailleurs un montant minimum de revenus (1.200 € nets mensuels chez Boursorama), tandis que d'autres font chèrement payer des opérations du type virement sans provision ou dépassement du plafond de la carte bancaire (25 € chez ING Direct).

Avant de vous engager auprès d'une banque en ligne, il est donc essentiel de comparer en détail leurs offres et grilles tarifaires mais aussi de vous interroger sur vos besoins et attentes.



Le test de l'épargne

La plupart des particuliers tentés par les banques en ligne commencent par souscrire une offre promotionnelle pour un livret d'épargne non réglementé :

- ✓ **ACCESSIBILITÉ** : pas besoin de changer de banque, ouverture et fermeture en ligne, versements automatiques ou libres, retrait de l'argent en distributeur.
- ✓ **FRAIS** : le plus souvent, l'ensemble de ces opérations est gratuit.
- ✓ **RENDEMENT** : entre 4 et 6 % selon l'offre. À la fin de la promotion, le taux d'intérêt diminue mais reste en général supérieur à celui du livret A. Attention cependant à comparer les offres en fonction des gains potentiels nets d'impôts (39,5 % d'imposition appliquée).



Innovation
that excites

NOUVEAU NISSAN QASHQAI. URBAIN PAR INSTINCT.



GAMME DIESEL
À PARTIR DE **289 € / MOIS**⁽¹⁾

Location Longue Durée sur 49 mois avec un 1^{er} loyer de 2 399 €



Nouveau NissanConnect⁽²⁾



Système de sécurité avancé
Nissan Safety Shield⁽²⁾



Aide au stationnement
intelligent⁽²⁾



Système « Chassis Control »

NISSAN AJACCIO
Z.A. La Caldaniccia
20167 Sarrola-Carcopino
04 95 78 50 18

NISSAN BASTIA
R.N. 193
20600 Furiani
04 95 55 34 00

www.nissan-corse.com

Pour plus d'informations, rendez-vous sur nissan-offres.fr



Innovier autrement. (1) Exemple pour un Nouveau Nissan QASHQAI 1.5 dCi 110 ch Visia neuf en Location Longue Durée sur 49 mois avec un premier loyer de 2 399 € suivi de 48 loyers de 289 €. **Modèle présenté** : Nissan QASHQAI Tekna 1.5 dCi avec option peinture métallisée, en Location Longue Durée avec un premier loyer de **3 071 €**, suivi de 48 loyers de **377 €***. Restitution du véhicule chez votre concessionnaire en fin de contrat avec paiement des frais de remise à l'état standard et des kilomètres supplémentaires. Sous réserve d'acceptation par Diac - S.A. au capital de 61 000 000 € - 14, avenue du Pavé Neuf - 93160 Noisy-le-Grand - SIREN 702 002 221 RCS Bobigny. *Hors assurances facultatives pour un kilométrage maximum de 60 000 km.

Offre réservée aux particuliers, non cumulable avec d'autres offres, valable du 01/02/2014 au 31/03/2014. **(2) Equipements disponibles de série ou en option et sur certaines versions.** (3) Limitées à 100 000 km. NISSAN WEST EUROPE SAS au capital de 5 610 475 € - RCS Versailles n° B 699 809 174 Parc d'Affaires du Val Saint-Quentin - 2, rue René Caudron - CS 10213 - 78961 Voisins-le-Bretonneux Cedex.

Consommations gamme cycle mixte (l/100 km) : 3,8 - 5,6. Émissions de CO₂ (g/km) : 99 - 129. Certaines données en cours d'homologation.

Alexandra Feracci, vers les championnats du monde universitaire

Championne de France universitaire, plusieurs fois championne de France de sa catégorie, championne d'Europe universitaire, et troisième au championnat du monde de karaté, Alexandra Feracci fait partie de ces sportifs insulaires qui réussissent au plus haut niveau. A 21 ans, elle a intégré cette année l'équipe de France sénior de karaté, dans la discipline du kata. Cette dernière se prépare pour les championnats du monde universitaire qui se dérouleront en Croatie en ce mois de juin. La championne d'Europe en titre nourrit forcément de grandes ambitions pour ce rendez-vous incontournable.

Alexandra, on peut dire que le karaté, c'est une vraie tradition familiale chez vous ?

Oui en effet. Mon père a créé le club de l'ACA-Arts Martiaux il y a plus de 25 ans. Quand il a rencontré ma mère, elle-même s'est ensuite lancée dans les arts martiaux. Quant à moi, je suis née avec un kimono sur le dos. Mon apprentissage s'est déroulé naturellement, même si j'ai également touché à d'autres sports. Mais mon choix s'est porté ensuite vers le karaté. Aujourd'hui, ma petite sœur qui a 16 ans se dirige également vers cette discipline.

Vous vous souvenez de votre premier kimono ?

J'étais toute petite. Mais je m'en souviens. Il était trop grand pour moi. Cela ne m'empêchait pas de le porter. J'ai commencé le karaté dans la section des baby-samourais. J'avais quatre ans et demi. C'est là que j'ai eu ma première licence et les premiers cours officiels. Par la suite, je me suis dirigée vers d'autres sports, et tous m'ont apporté quelque chose. J'ai même fait de la danse. Et je crois qu'aujourd'hui, le fait d'avoir touché à d'autres disciplines, m'apporte certainement lorsque je pratique du karaté.

Il y a plusieurs façons de faire du karaté. Certains se dirigent vers le combat, et d'autres vers le kata. Quelle est la différence ?

Le kata est un combat contre des adversaires imaginaires. Tous les katas ont des mouvements qui sont codifiés. Ce ne sont pas des improvisations. Il y a plusieurs critères. Dans nos gestes et nos déplacements, nous devons mettre de la puissance, de la rapidité. Il faut aussi avoir de l'équilibre. Pendant les katas, il y a aussi des cris que nous poussons, le kiai, qui libèrent l'énergie. En kata, nous sommes à la recherche du geste parfait. Cela demande beaucoup de technique.

Pourquoi vous êtes-vous dirigée vers le kata plutôt que vers le combat ?

Ce n'est pas moi qui ai fait ce choix. En 2008, j'ai reçu une convocation par un des entraîneurs de l'équipe de France kata. A partir de là, c'était évident pour moi. C'était un rêve de petite fille qui devenait réalité. J'ai commencé à intégrer les stages, puis j'ai été sélectionnée en kata. Mais j'ai appris quelques années plus tard, qu'un entraîneur combat songeait également à me recruter. Mais un des entraîneurs kata a été le voir, en lui disant "laisse-moi la petite Corse, je pense qu'elle peut aller très loin".

Vous êtes couverte de titres et de trophées divers, à seulement 21 ans. Vous souvenez-vous du premier ?

J'ai tout d'abord remporté la coupe de France en combat, dans les petites catégories. J'avais huit ou neuf ans. J'ai été passionnée très tôt par ce sport. Depuis toute petite, j'aime gagner et j'adore la compétition. Je voulais vraiment me surpasser, et tout gagner, et ce quelle que soit la compétition. J'ai beaucoup travaillé pour atteindre un niveau élevé. Aujourd'hui, j'ai intégré l'équipe de France sénior, mais je ne compte pas m'arrêter là.

Ne trouvez-vous pas que le karaté est un sport qui est assez peu médiatisé ? Cela vous agace-t-il ?

Oui, le karaté n'est vraiment pas beaucoup médiatisé. Cela nous porte d'ailleurs préjudice, car forcément les sponsors sont moins intéressés pour nous aider. Nous avons besoin de ces sponsors pour pouvoir partir en compétition. Le fait que nous soyons sur une île complique un peu plus la tâche. Sans sponsors, c'est difficile de partir à l'étranger pour participer aux compétitions par exemple, ou même participer à des stages de formation.

Vous vivez en Corse toute l'année ?

Oui, je vis à Ajaccio, et suis en troisième année de Staps à Corte. Ce n'est pas toujours facile pour moi, parce qu'indépendamment

de mes études, j'ai intégré l'équipe de France sénior cette année. Le niveau est vraiment élevé et l'investissement est forcément important.

Nous avons de nombreux stages à réaliser, sans compter les compétitions toujours plus nombreuses. Je ne vous cache pas que quelquefois, c'est très difficile pour moi.

Même si il est difficile de gérer les deux, je remercie vraiment mes professeurs de l'université qui m'aident beaucoup. Par exemple, ils n'hésitent pas à déplacer la date des partiels si c'est nécessaire.

Pour parvenir au très haut niveau, en karaté, est-ce qu'il faut s'entraîner tous les jours ?

Pratiquement tous les jours. Nous avons des jours de récupération quand même. Mais la récupération fait partie de l'entraînement. En général, je m'entraîne deux heures le matin, puis deux heures l'après-midi. C'est mon père qui m'entraîne et cela facilite aussi les choses. Lorsque je sens que je suis fatiguée, je lui demande une demi-journée de repos.

Chaque semaine, j'ai environ une journée complète de repos. Ensuite, il y a la préparation physique qui entre en compte. Je suis également entraîneur régional kata, et je donne aussi des cours. Disons que j'ai un emploi du temps assez chargé.

Vous allez participer au prochain championnat du monde universitaire en Croatie. C'est un rendez-vous à ne pas manquer, surtout que vous êtes championne d'Europe universitaire en titre...

C'est une grosse compétition qui s'annonce, et forcément, cela nécessite de réaliser une grosse préparation. Cela fait déjà un bon moment que je travaille pour être



performante à ce rendez-vous. Théoriquement, quand on gagne les championnats d'Europe, nous sommes en droit d'être ambitieux et de prétendre à un podium mondial. J'y crois beaucoup, et je m'entraîne pour gagner.

En kata, ce sont des juges qui décident du vainqueur ?

Oui, c'est ça. Ils sont cinq.

Le niveau en Europe est-il bon ? En gros, quelles sont vos chances de gagner le titre mondial ?

Oui, nous avons un bon niveau. Mais au niveau des arbitres, dès qu'ils voient des Japonais, ils ont tendance à les favoriser et à les donner vainqueurs avant même que les deux prestations ne soient réalisées. Le karaté est un sport japonais et je pense que ça joue. Cela m'ennuie vraiment, mais pas que moi.

Lors des compétitions, il y a souvent des problèmes à ce niveau-là. C'est comme dans le patinage artistique au niveau des jugements et des arbitres. C'est très aléatoire et malheureusement je pense que certains arbitres ne sont pas très objectifs.

A titre personnel j'ai déjà vécu des injustices de ce type, et je sais que j'en vivrai encore, parce que c'est comme ça. Mais bon... A moi d'être la meilleure sur le tatami pour essayer de ne plus vivre ce genre de désagréments.

Antoine Mondoloni : Il est grand temps, pour nous, de nous regrouper !

La Chambre de Commerce et d'Industrie de Corse a tenu sa première assemblée générale de l'année à Bastia. Le président de l'institution, Antoine Mondoloni, a évoqué les difficultés économiques du moment et a fait référence aux difficultés que rencontre actuellement la SNCM. Selon lui, les incertitudes qui pèsent sur l'avenir de la compagnie maritime mettent en danger de nombreuses entreprises insulaires. Antoine Mondoloni a également évoqué l'avenir des CCI de Corse et la nécessité de commencer à travailler sur la fusion des deux chambres, puisque cette dernière est de toute façon inéluctable.

Antoine Mondoloni, comment se porte le monde de l'entreprise en Corse ?

Nous ne sommes pas plus mal que d'autres. Je pense même que nous sommes plutôt dans la bonne moyenne. Mais c'est vrai que c'est dur et difficile. Aujourd'hui, ce qui va surtout être délicat pour nous et pour nos entreprises, c'est l'avenir du transport maritime.

Tout le monde le sait et tout le monde s'y attend. Nous ne savons pas trop comment va évoluer la situation à ce niveau là. Le gros souci pour nos entreprises cet été, c'est la problématique liée au maritime.

Nous savons que l'avenir de la SNCM est de plus en plus compromis. Vous pensez que cette incertitude peut mettre en péril l'avenir et les projets de certaines entreprises corses ?

Bien entendu, cette situation met les entreprises corses en péril. Certaines entreprises ne savent pas ce qu'elles vont devenir. Tout le monde pâtit de cette situation.

A propos du dossier de la fusion des deux chambres de commerce de Corse, pensez-vous que cela soit quelque chose d'incontournable ?

C'est quelque chose qui va arriver prochainement. L'échéance est proche et c'est pour cela que nous devons nous mettre au travail. Regardez les CCI du Nord-Pas-de-Calais et les CCI de Basse-Normandie et Haute-Normandie qui se sont mises au travail depuis plus de deux ans déjà. Aujourd'hui, ces CCI fonctionnent comme si elles avaient déjà fusionné. Dans le Nord-Pas-de-Calais, il y en avait douze et en Normandie il y en avait seize. Je ne vois pas pourquoi chez nous, avec seulement deux chambres nous ne pourrions pas y arriver. Je pense que nous allons y parvenir. De plus, je crois que nous avons tout à y gagner. Pour parvenir à sauver ce qui est encore possible, nous devons faire une seule Chambre de Commerce pour l'ensemble de la Corse. Les restrictions qui nous tombent dessus sont importantes. Les deux CCI séparées ne pourraient pas supporter ce qui se profile. A partir de ce moment là, il est grand temps pour nous de nous regrouper.

Nous savons que par le passé, entre la CCI de Haute-Corse et la CCI de Corse-du-Sud, il y a eu quelques dissensions. Il va falloir passer au-dessus de tout cela car on peut dire que c'est vital pour la Corse ?

Oui, c'est vital. Mais les dissensions aujourd'hui, elles sont derrière nous. Le siège, il est à Bastia, et il est hors de question de le bouger. Ce qui est surtout important aujourd'hui, c'est qu'on se mette au travail. Nous avons fixé des dates de rendez-vous afin qu'on ne soit pas pris de court par cette réforme. Une fusion, c'est n'est pas simple. Nous devons être prêts pour cela, car de toute façon, ce sera un passage obligé. Donc autant s'y atteler tout de suite.

Au niveau de la politique de l'Etat relative aux entreprises, êtes-vous inquiet ?

L'Etat met en place des politiques, mais j'ai l'impression que les choses changent et évoluent tous les matins. Nous verrons bien à quelle sauce nous serons mangés demain. L'important, c'est que l'on soit unis. Il n'y a que comme cela que l'on pourra s'en sortir.



Les coupes glamour-rock des footballeurs bastiais

Lorsqu'on regarde un match de foot, on voit les joueurs, les ballons, les entraîneurs et les arbitres. Pour se faire remarquer, l'arbitre n'a aucun mal, les entraîneurs mettent le costard cravate ou le bleu (survêt) de chauffe. Les joueurs ont plusieurs possibilités. Jouer comme Messi ou Pelé, mal parler de leurs adversaires sur le terrain ou les réseaux sociaux et enfin se distinguer par leur esthétique.

Les lois du foot ne transigeant plus et la tenue faisant partie du rituel de chaque footballeur avec des shorts aux relents de bermuda de surfer, des chaussettes plus que montantes et des maillots à glisser dans les shorts s'il vous plaît, il ne leur reste qu'un seul domaine pour tenter de se distinguer : la coupe de cheveux. A Bastia, on note quatre catégories de coiffure. La boule à zéro façon Yul Brynner pour Khazri et Maoulida. La nostalgie hippie pour Modesto et Krasic (alias Polnareff selon Courbis). La version cadre sup ou classique chez Landreau et Cahuzac. Enfin les coupes tendances, mises au goût du jour, à Bastia, par Florian Thauvin ; elles sont aujourd'hui arborées par Cissé, Boudebouz, et Bruno.



Aujourd'hui les footballeurs sont des icônes de la mode

Nous avons demandé à Yvan Allegrini, coiffeur à Bastia et meilleur ouvrier de France, son avis sur cette dernière tendance. «C'est une coupe en forme arrondie qui rentre un petit peu à l'intérieur du sommet de la tête et du coup ça fait ressortir un volume, un peu comme une banane ou une crête. Je trouve que c'est plus esthétique que les crêtes à l'iroquoise que l'on faisait à un moment donné. Ça donne aussi côté à la fois androgyné, mais aussi glamour et rock. C'est ça qui est intéressant. Ensuite, il y a la façon de la coiffer. On peut le faire en arrière avec une raie, ce qui donne un côté années trente marqué. C'est une coupe polyvalente que l'on peut adapter à de nombreux styles.

Aujourd'hui, les footballeurs sont aussi des icônes de la mode et c'est normal, qu'ils soient à l'avant-garde. Certes, il n'y a pas que dans ce milieu que l'on porte ce type de coupe. C'est une tendance qui s'est dégagée dans les pays anglosaxons avec un esprit rock. Je fais beaucoup de coupes de la sorte à Bastia, même chez les femmes, mais ces dernières, je les coiffe de façon un peu plus douce».

On comprend mieux à présent pourquoi certaines stars du ballon rond côtoient aussi souvent les mannequins des «fashion week», coupe de cheveux oblige.



Rémi Cabella et Laurent Lokoli : ces jeunes sportifs corses qui montent

Les Corses ont toujours eu un penchant pour le sport, et se sont souvent illustrés dans diverses disciplines, quelquefois jusqu'au plus haut niveau. Mais ces derniers jours, deux d'entre eux se sont particulièrement mis en évidence sur la scène sportive internationale. Le Bastiais Laurent Lokoli s'est hissé dans le tableau final du célèbre tournoi de tennis comptant pour le Grand Chelem, le Roland Garros. Dans le même temps, l'Ajaccien Rémi Cabella honorait sa première sélection en équipe de France de football contre la Norvège. Ces derniers portent les couleurs de la Corse au plus haut niveau et démontrent que notre île, malgré des infrastructures sportives quelquefois défaillantes, est un véritable vivier de champions en devenir.

Laurent Lokoli a réussi un véritable exploit en parvenant, à 19 ans à peine, à se hisser dans le tableau final du tournoi du Grand Chelem, le Roland Garros, et ce après être sorti des qua-

lifications. C'est ainsi que ce dernier s'est retrouvé sur la terre battue du court numéro 7 du prestigieux tournoi, pour y affronter l'Américain Steve Johnson, classé 64e joueur mondial à l'ATP. Après avoir remporté les deux premiers sets, et enflammé par la même occasion les tribunes bien garnies, le jeune Bastiais s'est malheureusement incliné en cinq manches (6-4/7-6/6-7/3-6/3-6).



Au-delà de la frustration d'avoir simplement effleuré la victoire, sans avoir pu la saisir tout à fait, Laurent Lokoli a démontré sur le court des qualités plus que prometteuses, face à un adversaire habitué des grands tournois mondiaux. Ce dernier ayant en effet déjà remporté quatre titres en simple sur le circuit Challenger et s'étant hissé en seizième de finale de l'US Open en 2012. Laurent Lokoli s'est aussi offert

un joli buzz médiatique, et ce au-delà des frontières de la Corse. Soutenu par quelques dizaines de Corses (plus de 80 dit-on) ayant réalisé le déplacement jusqu'à Paris, Laurent Lokoli a été porté, deux jours durant, par une ambiance digne du stade Armand-Cesari.

Beaucoup de Parisiens n'avaient d'ailleurs jamais vu ça aux abords des courts de tennis. A 19 ans, Laurent Lokoli a bien entendu toute la vie devant lui pour briller sur les courts de tennis des quatre coins du monde. Nul doute qu'il aura toujours dans son sac de sport, un drapeau corse et une écharpe du Sporting Club de Bastia.

Hasard du calendrier sportif, dans le même temps, le jeune Ajaccien de 24 ans, Rémi Cabella, affrontait la Norvège avec l'équipe de France de football pour le compte d'un match de préparation de la coupe du monde au Brésil. Certes, Rémi Cabella ne verra ni Rio ni le Maracana, mais nous ne pouvions pas ne pas parler de cette première apparition sous le maillot tricolore.

Car les Corses ayant portés les couleurs de l'équipe de France, à ce jour, ne sont guère nombreux. Bien entendu, Dominique Colonna a honoré de nombreuses sélections (13 au total), du temps du grand stade de Reims, c'est-à-dire à la fin des années 50 et au début des années 60. D'un autre côté,



l'immense Claude Papi n'a été sélectionné qu'à trois reprises. Il avait par ailleurs réalisé le déplacement jusqu'en Argentine, avec Michel Platini, Maxime Bossis, Didier Six et Dominique Roche-teau, pour la coupe du monde 1978. Parmi ces joueurs insulaires illustres, on trouve aussi le solide arrière latéral de l'ACA Albert Vannucci (2 sélections).

L'attaquant Philippe Anziani eut l'honneur, dans les années 1980, de porter les couleurs de l'équipe de France à cinq reprises (1 but). Rémi Cabella entre donc dans le cercle très fermé de ces joueurs corses appelés en équipe de France. L'ancien joueur de l'ACA, du GFCOA et d'Afa, et aujourd'hui pensionnaire de l'équipe de Montpellier, est aussi réserviste de l'équipe de France partie au Brésil. On retiendra que sa première sélection fut couronnée de succès, puisque l'équipe de France s'est imposée devant la Norvège sur le score sans appel de 4 à 0. C'est Hector Cabella, le papa et éducateur à Afa, qui doit être fier. Nous le sommes tout autant.

■ **Frédéric Bertocchini**

Le Tennis Club de Folelli structure son avenir

Les dirigeants du Tennis club de Folelli entourés de l'ensemble des adhérents, partenaires, et élus, ont inauguré dernièrement, le nouveau club house. Des mois durant, les agents techniques de la commune de Penta di Casinca, sous la houlette du responsable Christophe Luigi, ont travaillé d'arrache-pied pour réaliser cet outil de travail, dont le financement est intégralement assumé par la municipalité.

Il s'agit d'un investissement important, mais nécessaire au vu des installations devenant vieillissantes, alors que le club de tennis de Folelli connaît un véritable essor, lui permettant d'envisager l'avenir à long terme.

Le président Anthony Zaru, a fait part de son bonheur d'inaugurer cet outil, ô combien utile à la bonne marche du club, et remercié toutes les personnes qui ont apporté leur pierre à l'édifice, leurs compétences et leur savoir-faire, en insistant sur le rôle de Christophe Luigi, responsable des services techniques à la mairie de Penta di Casinca qui aura été le chef d'orchestre de la réalisation de cette buvette.

La commune de Penta di Casinca a été chaleureusement remerciée, alors que le maire, Yannick Castelli,



présent à cet événement, s'est déclaré être un maire heureux d'avoir mené à bien ce projet structurant, et de rappeler les souvenirs de la création du premier club house !

Bernard Giudicelli, président de la Ligue Corse et secrétaire général de la FFT a voulu féliciter le travail entrepris par la municipalité et par toute l'équipe dirigeante du TC Folelli, dont l'enthousiasme de faire vivre ces installations va se traduire par l'organisation de belles manifestations : «Le TC Folelli incarne mon



Yannick Castelli, maire de Penta di Casinca, Anthony Zaru, président du TC Folelli et Bernard Giudicelli, président de la Ligue

point de vue, à savoir que notre Fédération n'est pas faite pour financer des équipements mais pour animer ceux construits par les collectivités».

■ **Jacques Paoli**

ICN Informateur Corse Nouvelle

Société d'édition : CORSICAPRESS EDITIONS SAS
Résidence Empereur - 4, rue Impératrice Eugénie
20200 Bastia - ☎ 04 95 32 92 35
www.corse-information.info

Directeur de la publication et de la rédaction :
Paul Aurelli ☎ 04 95 32 89 95
✉ journal@corse-information.info
Conseiller éditorial : Jean Bozzi
Conseiller "Vie locale" : Philippe Giammari
Conseiller "Diaspora" : Christian Gambotti
Conseiller "Cultura e lingua Corsa" : Roland Frias

● Rédaction/Annonces légales/Abonnements :
1, rue Miot (2^{ème} étage) 20200 Bastia
Rédaction ☎ 04 95 32 04 40 ☎ 04 95 32 89 95
✉ journal@corse-information.info
Annonces légales : ☎ 04 95 32 89 92
✉ al@informateurcorse.com
Abonnements : ☎ 04 95 32 89 97
✉ icn-abonnement@orange.fr

● Bureau d'Ajaccio (adresse correspondance) :
21, cours Napoléon BP 30059, 20176 Ajaccio cedex 1
☎ 04 20 01 49 84
✉ journal@corse-information.info

● Relations extérieures/Régie de la publicité
Promotion/événements/Éditions thématiques :
Ajaccio ☎ 04 20 01 49 84 • Bastia ☎ 04 95 32 89 96
✉ jfa@corse-information.info

Impression : AZ Diffusion - ZI Pastoreccia -
Lot. Freymouth 20600 Bastia
Dépôt légal Bastia (à date de parution)
PAO : Studio ICN Bastia
CPPAP 031488773 - ISSN 2114-009

Fête de la langue corse

L'exemple porto-vecchiaïa a fait école

La sixième édition di a Festa di a lingua corsa a débuté, très officiellement, lundi dans la Cité du Sel. Cette manifestation s'échelonne jusqu'à la fin de semaine et dépassera, même, le seul cadre de la capitale de l'extrême sud pour évoluer dans les communes environnantes comme Conca, Bonifacio, Zonza et San Gavinu di Carbini. Plus de mille enfants des écoles primaires, de très nombreuses productions, du théâtre, des films documentaires, des conférences, à l'évidence cette version 2014, présentée lundi en fin de matinée au centre culturel en présence du premier magistrat de la commune, Georges Mela, et de l'inspecteur d'Académie, Jean-Luc Orsoni est à marquer d'une pierre blanche. **Présente, également, à la tribune, Gaby Biancarelli, celle sans qui cette belle histoire n'aurait jamais vu le jour.** La troisième adjointe de la ville de Porto-Vecchio en charge des affaires scolaires et de la langue corse est revenue sur la genèse de cette fête de la langue corse.

«Tout a débuté en 2008, à l'époque je siégeais à l'assemblée de Corse et le débat s'est instauré sur la nécessité de mettre en place une action forte au bénéfice du développement de la langue corse. L'idée a émergé de créer une festa di a lingua corsa. L'aventure a démarré comme cela et la ville de Porto-Vecchio a été la première à se lancer dans cette organisation qui aujourd'hui a fait tâche d'huile et trouve un écho au-delà de l'extrême sud.

En 2008, il y avait juste quelques classes et au fil des éditions, nous sommes passés d'une journée à deux. En 2012 se situe sans doute l'un des tournants majeurs pour cette manifestation dans la mesure où d'autres communes ont adhéré à cette démarche qui permet aujourd'hui d'avoir une résonance véritablement microrégionale.»

Comment évaluez-vous cette édition 2014 ?

«Je crois qu'il faut souligner l'implication de tous les acteurs, dans tous les domaines et en premier lieu, l'implication des enfants au travers du travail entrepris dans les différents groupes scolaires. C'est là, le point primordial de la réussite de cette manifestation. On sent bien que les productions sont diverses et variées et que les enfants avec leurs enseignants ont investi de nombreux domaines. Il y a bien



entendu toutes les manifestations importantes qui se déroulent tout au long de la semaine, avec la pièce du Teatrinu, les projections des documentaires, le secret de Zia Maria et a vurguna, la conférence de Marcu Biancarelli et tout ce qui se déroule dans les alentours de Porto-Vecchio, à Conca, Sainte-Lucie, San Gavinu et Bonifacio. C'est un tout qui permet à cette fête de connaître la réussite qui est la sienne depuis ses débuts».

Cette version 2014 est déjà une réussite, quand la barre est placée aussi haute est-il facile de relever le défi des années à venir ?

«Il faut toujours partir de l'existant pour pouvoir aller sereinement vers l'avenir. Nous avons travaillé, jusqu'à présent pour mettre en place des fondations solides. Nous savons tous qu'il ne faut pas relâcher notre effort. Il faut du temps, de la patience, car pour permettre à la langue corse de retrouver la place qui est la sienne, cela ne se fera pas d'un coup de baguette magique, il faudra encore beaucoup travailler pour que les enfants d'aujourd'hui deviennent, demain, ses ambassadeurs. Je pense qu'au fil des ans les acteurs s'approprient un peu plus une part de ce travail et cela est très encourageant pour l'avenir. Je suis persuadé que nous sommes sur la bonne voie, des initiatives se développent au-delà de l'extrême sud. Une ville comme Bastia est aujourd'hui partie prenante dans cette fête. Je le répète, notre force c'est le travail servi par une volonté à toute épreuve au bénéfice de notre langue. En parler c'est bien, la parler c'est, sans doute, beaucoup mieux».

■ G.-A.M.

SVEGLIU D'ISULA

Svegliu d'Isula assiste dapoi 14 anni. Sti ghjovani suttaninchi anu sempre caricatu un publicu di più in più ammasgiulatu da scritti intagliati, tenneri, puetichi, ch'i vulenu « tistimunià di a primura soia pà i capatoghji di a Corsica è di u mondu ». Svegliu d'Isula militeghja à modu soiu pà st'isula incù i sò testi raghjuncti nant'à a Corsica d'oghji. St'istatina, Bastianu Tramoni, Niculau Sorba, Antonu Secondi, Cristufanu Ettori, Cristufanu Sorba, Ceccè Ferrara è Vanessa Cahuzac anu pà dà parechji concerti. Un veru passu pà riscuntralli. Un hè tantu anu resu beati l'Aiaccini ind'è u Spaziu Diamanti, fendu tumbola ! Anu accittatu i quistioni di u nostru ghjurnali ICN.

Cuntatici com'è hè statu creàtu u gruppu ?

U nosciu gruppu hè natu in Corti d'invernu 2000. Erami trè, amichi di liceu di 18 anni vinuti da u Sartinesi, è à u cuntattu di l'altri studianti vinuti da a Corsica sana, in i caffè, in i sirati culturali, in u CCU, emu sviluppatu u nosciu amori di a musica è di u cantu, in sinu à vulè principià una strada musicalì propia. Un annu dopu trè altri membri si sò aghjunti ch'i erani à ch'i più vechji à ch'i più ghjovani ch'è no trè ma tutti da u nosciu rughjonu dinò. Ci paria naturali di fà nascia u prughjettu Svegliu d'Isula postu ch'i scriviami puisia è cumpuniamu musica da longu andà in zitiddina. In più di quista i trent'anni nanzì à no aviani musciatu ch'i a strada artistica è quidda militanti viaghjaiani appaghjati è vistu ch'i semu in brama d'avanzati pulitichi fundivi pà u campà d'a noscia isula, vinia dunqua d'incantu. A seguita a cunnisciti...

Com'è spieca u successu di i gruppi corsi d'ogni ghenaru ?

Fora di dui o trè gruppi ch'i sò risciti à divintà prufizionali è ch'i t'ani quantunqua guai ancu eddi à ghjucà davanti à sali pieni à colpu sicuru, pensu ch'eddu un si pò micca parlà di successu oghji pà i gruppi o l'artisti corsi di qualunqua ghenaru. A canzona corsa piaci. Mori gruppi o artisti sò ricunnisciti com'è di talenti. Ma quand'è no vidimu in ch'i statu ch'eddu h'è a lingua corsa oghji, si pò parlà di successu à veru ? Quandu a maghurità di l'attività musicali è ancu culturali hè sustinuta da u soldu publicu si pò parlà di successu ? U successu saria d'avè abbastanza ribombu in a sucità par prufizionalizà si, vali à di riescia à avè artisti ch'i poni cunsacrà u so tempu sanu sanu à fà prugridiscia u so talenti par tirà à capu insù a qualità di a creazioni isulana. U successu saria ch'i u cuntintutu di i puisii sichi prima di tuttu capitu, è parchi micca ascultatu. Micca ch'i ogni artistu dicissi listessi affari ma incù tanti "tubes" ch'i bramani sempre i stessi sogni di populu filici, di libartà ecc...sariamì divutu sbuccà dapò un beddu pezzu no ? Successu ci ni saria dinò s'eddu si facia u spiccu in a qualità di a robba pruposta da i sfarenti artisti, invece ch'i oghji avemu a stessa ispusizioni par un gruppu nativu pessimu o di qualità ch'i par un gruppu di talenti o micca di mezu o longu andà. Hè bè un segnu d'una sottissima di a cultura s'edda basta à cantà in corsu par essa degnu d'essa difusatu à paru à tutti à nantu à i media o aiutatu di listessa manera da una culltività no ? Oghji ci voli à accuntintà si d'una ricunniscenza, d'un "successu di stima " com'eddu dici u francesi è par quissa un ci lagnemu ch'i a critica par Svegliu d'isula hè bunissima.

Quali sò i dati di concertu d'istatina ?

I nosci dati à vena sò : l'ottu di ghjugu pà Sant'Erami in Prubià à nantu à a marina (intrata libara); Sartè u vint'unu di luddu à nantu à a Piazza Porta. (intrata libara); Portu u sei d'aostu à nantu à a marina (intrata libara); Prubià u ondici aostu à nantu à a marina (intrata libara). A noscia actualità in issi pochi ghjorni hè a surtita di u discu di i 40 anni di u studiò Ricordu ind'eddu ci hà da essa una creazioni nova chjamata "Una cansa di mimoria" ch'i volta à nantu u ramentu di a risistenza è ch'i fighjula oghji à ch'i ni semu di a noscia capacità à luttà, à risista, à ingaghjà ci, ma dinò ch'i rimetti in causa a cilibrizioni è a intarpritazioni di a risistenza com'eddi sò oghji.

Ci pudeti dà l'estru di stu nuvellu discu ?

L'estru tocca à quiddu ch'i ascolta à diffinisca lu. No emu vulsutu com'è sempre tistimunià di a noscia primura pà i capatoghji di a Corsica è di u mondu d'una parti, è trattà sughjetti più parsunali, puetichi dinò. Vi ni sareti avvisti ch'i u spiritu musicalì si ritrova sempre listessi. Eppuri u sonu cambia par pena vistu ch'i u gruppu di cantadori è di musicanti hà cambiatu appinuchja, ma sopra tuttu i musicanti incù l'arrivata di Michè Tomei è Gregory Gambarelli incù parechji strumenti par omu. Michè Tomei hà prupostu l'accunciamentu di i canzoni è sarà qui u puntu u più di primura par a nuvità di issu discu rispettu à quidd'altri, ancu s'eddu hà intagratu u nosciu spiritu è i nosci brami in i so pruposti. L'ambiu datu da i varii par-cussioni cuntrasta incù a battaglia ch'i hè stata abandonata. Emu vulsutu ghjugna à un travaddu più lebiu è più pricisu incù i boci ch'i daghjiani mori carattaru à ogni canzona è spiremu d'essa risciti.

■ M.G.

Les collecteurs de consommables d'impression dans les stations du réseau ViTO

En sa qualité d'acteur économique local, ViTO Corse a répondu positivement à la sollicitation de la société Nexus pour l'installation de collecteurs de consommables informatiques dans son réseau de stations-service. Proposer un service supplémentaires aux consommateurs qui fréquentent les stations-service et contribuer à la protection de l'environnement, tels sont les objectifs de ViTO Corse dans ce projet.

Les stations-service du réseau ViTO seront les premiers points de collecte officiels, au cœur du dispositif mis en place par la société Nexus et qui sera



généralisé dans d'autres entreprises et collectivités de l'île.

Afin de stimuler la collecte des consommables d'impression un jeu concours sera organisé durant tout le mois de juin dans les stations du réseau ViTO. En remettant dans le collecteur un consommable d'impression à recycler, les usagers auront la possibilité de compléter un formulaire de participation. Les gagnants, désignés par tirage au sort, se verront offrir une **tablette Galaxy Tab 3 - 8 pouces Wi Fi et un bon de carburant de 100€.**

L'entreprise Nexus a en charge la collecte et la remanufacture des consommables. L'installation de collecteurs a pour but de récupérer les consommables informatiques afin de les remanufacturer en partenariat avec le leader européen du secteur. Les consommables sont déposés dans des enveloppes à disposition devant les

collecteurs, puis insérés dans ce dernier.

Un panneau numérique installé dans certains stations ViTO, par la société Nexus, présente en détail le dispositif de collecte et de recyclage. La remanufacture est effectuée conformément à des normes et des certifications qui permettent de commercialiser le produit fini sous des conditions optimales de qualité équivalent à un produit d'origine.

Le recyclage des consommables permet d'obtenir également un coût de production ainsi qu'un prix de vente diminués par rapport à une cartouche originale. Le produit fini est ensuite commercialisé en Corse sous la marque DELIA IMPRESSION à travers le site internet : www.delia-impression.com.

Des meubles de collecte sont disposés en Corse dans des entreprises et des collectivités afin d'optimiser la collecte des consommables.

En quelques chiffres :

- ✓ + de 400 000 consommables sont utilisés chaque année en Corse
- ✓ Environ 2% sont remanufacturés
- ✓ 98% sont jetés avec les ordures ménagères, brûlés ou cassés.
- ✓ 1 toner d'impression = 4 litres de pétrole
- ✓ 1 toner d'impression peut être réutilisable jusqu'à 7 fois.

La société s'appuie également sur la consigne et sur des points de fidélité afin d'inciter les acteurs économiques à déposer les consommables usagés dans les points de collecte DELIA qui seront communiqués sur le site internet.

IMPRIMERIE Olivesi AJACCIO

IMPRESSION OFFSET & NUMÉRIQUE
TOUS SUPPORTS

Plat • Continu
Travaux de ville • Publicité • Edition • Signalétique • Conception...

Afin de contribuer au respect de l'environnement, l'imprimerie utilise du matériel et du papier répondant aux normes environnementales les plus strictes.

40, cours Napoléon • 20000 Ajaccio • Tél. : 04 95 20 14 96 • imprimerie.olivesi@orange.fr

Le Pays de Balagne et l'Agenda 21

Dans le cadre de l'Agenda 21 et de la mise en place d'un Schéma de Cohérence Territoriale (SCoT), le Syndicat Mixte du Pays de Balagne a initié la création d'un inventaire de la biodiversité sur le territoire des 36 communes qui le composent.

Pour la partie concernant la flore, c'est le Conservatoire Botanique National de Corse (CBNC) qui a été mandaté afin de procéder à un état des lieux de l'existant et une poursuite des prospections sur le terrain. Cette étude regroupe ainsi les travaux réalisés entre 2012 et 2013, qui viennent compléter et organiser l'ensemble des informations de la base de données du CBNC.

Le rendu final, qui a été présenté le 27 Mai 2014 à Cateri dans les locaux du Syndicat Mixte du Pays de Balagne, est matérialisé par une cartographie des zones prospectées et une liste spécifique des espèces présentes pour chacune des communes faisant partie de la démarche.

Au commencement de cet inventaire de la flore, une étape préalable a été réalisée, au travers de l'état des lieux de l'existant et du choix des zones de prospection mettant en évidence vingt-six communes prioritaires. Avant la mise en place de ce projet, 20 300 données ont été recensées en Balagne soit environ 1 314 espèces

dont 68 protégées, 280 remarquables et 98 introduites.

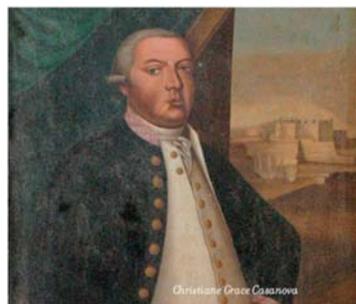
Au terme de cette étude, le nombre d'espèces connues passe de 1 314 lors de l'état des lieux, à 1 397 après les prospections de 2013. On constate donc l'apparition de 83 espèces qui n'étaient jusque-là pas identifiées sur le territoire Balain. Les plus forts accroissements concernent les espèces communes, avec 54 nouvelles espèces, et les espèces introduites qui en comptent 20 nouvelles. Cet accroissement n'est pas une surprise compte-tenu de l'augmentation des échanges commerciaux, des déplacements de personnes (en particulier de la fréquentation touristique), de l'augmentation du nombre de résidences secondaires et des jardins d'agrément qui y sont liés, et de l'amplification de l'activité des pépinières.

En 1996, il était déjà constaté que le nombre de plantes introduites dépassait très largement le nombre de plantes endémiques, aujourd'hui le phénomène se poursuit.

Le pays de Balagne compte donc après le travail de prospection, 69 plantes protégées et 288 plantes remarquables. Le faible accroissement du nombre d'espèces protégées (+1) et remarquables (+8) traduit une plutôt bonne connaissance de la flore d'intérêt sur le territoire.

À lire !

Par Philippe Giammari



AUGUSTIN DI GIAFFERI

GENTILHOMME D'HONNEUR,
VICTIME EXPIATOIRE DE LA «CROCETTA» EN 1798

Variations sur un mystérieux portrait

«Augustin di Giafferi»
de Christiane-Grâce Casanova
chez Colonna Editions
ISBN : 978-2-358480-88-2
Prix public : 15 €

Lequel d'entre nous n'a pas rêvé, en découvrant un vieux tableau ou un vieux manuscrit caché au fond d'une malle dans le grenier d'une de nos maisons de village, de retrouver et parcourir l'histoire de l'auteur de ce manuscrit ou du personnage représenté sur le tableau ?

Christiane-Grâce Casanova de retour en Corse après de nombreuses années passées très loin de son île redécouvre un tableau qu'elle a toujours vu accroché dans la grande salle de sa maison familiale de Murricciole et nous entraîne dans une enquête afin de retrouver l'identité du personnage représenté sur ce tableau. Au bout de cette quête qui est aussi une histoire d'amour, elle finit par découvrir l'identité de ce personnage, «Augustin di Giafferi», gentilhomme d'honneur, victime expiatoire de la «Crocetta» à la fin du XVIII^e siècle.

Le lecteur regrettera que Christiane-Grâce Casanova ne se soit pas un peu plus étendue sur cette période méconnue de l'histoire de Corse et dont il ne nous reste aujourd'hui, pour tout souvenir, que le nom d'un carrefour qui mène à l'aéroport de Poretta. Néanmoins, merci Madame Casanova pour cet essai passionnant.

Multimédia et danse : un alliage détonant pour le collectif Art Mouv'

■ Marie Gambini

Originalité et transversalité, c'est ainsi que l'on pourrait définir les motivations du collectif Art Mouv'. Ce Collectif recoupe deux entités la Compagnie Art Mouv' (danse contemporaine) et l'association Zone Libre (pratiques multimédias). De cette fusion est née la volonté de mêler la danse et le monde du numérique. Si d'un premier abord, ce concept semble étrange et insaisissable, les performances sont au rendez-vous. Voyage dans un univers artistique étonnant et inédit.



Une démarche artistique détonante et inédite

Créé en Corse en 1998, le Collectif s'articule autour de la collaboration d'Hélène Taddei et Tommy Lawson. Tous deux, dans des domaines différents, tirent leur inspiration des réalités identitaires, corse mais aussi des environnements très urbains à travers des résidences et des voyages.

Ainsi, Hélène et Tommy Lawson ont uni leurs forces et leurs compétences pour proposer un art nouveau et hybride. Car Tommy Lawson est avant tout un sound designer et un plasticien sonore. Hélène Taddei Lawson est professeur de danse, chorégraphe et formée à la psychologie cognitive. Profondément attachés à l'idée de transversalité entre les arts, ils ont donc voulu croiser danse contemporaine et créations sonores et plastiques aux esthétiques distinctes.

Le but final est de stimuler au quotidien les interactions qui mettent en relation un groupe d'artistes pluridisciplinaires, faisant appel à de nouvelles formes créatives. Il en émerge une démarche artistique forte qui réunit différentes disciplines autour du rapport pensé entre la matière visuelle et sonore, la thématique, le fond et la forme.

Le collectif Art Mouv' démontre son enracinement dans le territoire

Le collectif multiplie les activités et démontre à chaque fois son avant-gardisme que ce soit dans ses créations chorégraphiques et musicales, ses vidéos de danse, ses créations in situ, ses installa-

tions numériques, mais aussi ses actions pédagogiques et de sensibilisation.

Enfin, le Collectif organise chaque année, en collaboration avec la Ville et le Théâtre de Bastia, le Festival Plateforme Danse et le

Festival de mapping architectural Teknicolor. Récemment, le Collectif a livré au musée Fesch une «performance» inclassable et très réussie. Toutes ses actions répondent d'un même principe, une volonté d'échanger, de partager, d'ouvrir les frontières. Les perfor-

mances artistiques ont cela de vrai qu'elles abolissent l'espace et le temps. Elles offrent ainsi une évocation, un rêve d'ailleurs.

Ce collectif apporte ainsi au public corse un moment déroutant, une sortie des sentiers battus qui ne peut être que bénéfique à l'heure où l'uniformisation en matière d'art semble être la norme.

Hélène Taddei Lawson, directrice de la Compagnie Art Mouv'

Présentez-nous votre structure ?

Le Collectif Art Mouv'/Zone Libre est le fruit d'une complicité de plus de quinze ans avec Tommy Lawson, sound designer et également directeur artistique du Collectif. Notre recherche commune autour de la danse contemporaine, de la création sonore et de la conception vidéo nous a amenés à explorer le champ de l'art contemporain dans toute sa transversalité.

Parallèlement à un répertoire d'une quinzaine de pièces et de vidéos danse, nos projets de création se développent également dans des propositions alternatives à la frontière de l'installation et de la performance in situ, modulables selon les lieux. C'est à travers la diversité de cette identité que nous avons choisi d'affirmer un pôle danse et un pôle numérique au sein du Collectif.

Nous menons également des actions pédagogiques et de sensibilisation dans l'objectif d'aller au-devant de tous les publics, notamment dans le cadre du Festival Plateforme Danse que nous organisons en partenariat avec la Ville. Nous mettons en place des échanges avec des compagnies et artistes étrangers et exportons ré-

gulièrement notre travail de création à travers des résidences dans d'autres régions. Cet aller-retour constant entre notre ancrage territorial et une démarche d'ouverture vers l'extérieur structure autant le fonctionnement que les aspirations du Collectif, aujourd'hui conventionné par la Collectivité Territoriale de Corse et la ville de Bastia.

Qui participe à vos activités ?

Le choix des artistes avec lesquels travaille le Collectif se fait en fonction des projets, bien que des danseurs, vidéastes et musiciens aussi bien insulaires que venus d'horizons divers nous rejoignent régulièrement sur des créations, des tournées, des installations, des performances ou des vidéos danse. Notre dernière pièce, À propos de l'auteur est une forme croisée entre danse contemporaine et hip hop et réunit autour de Tommy Lawson et moi-même des danseurs du Collectif Jeu de Jambes, pionniers de la Première génération de la danse urbaine et complices de longue date.

La création 2013, D'Ici et d'Ailleurs, invitait des danseurs corses et guyanais à être tour à tour nomades et sédentaires au gré des rési-



dences entre ces deux régions. Nos projets pédagogiques nous emmènent aussi à travailler avec un large public, enfants, adolescents, amateurs ou jeunes danseurs en voie de professionnalisation.

Cette diversité est très importante car le spectacle vivant génère avant tout du lien, social et humain. Il est une invitation à rencontrer l'autre, il lie l'individu au collectif, il invite à «entrer dans la danse».

Danse et numérique, des mondes à l'opposé que vous arrivez à marier ?

Les relations entre l'organique et le numérique, l'homme et les nouvelles technologies ont toujours été au cœur de nos préoccupations car elles ouvrent les champs de la pensée et de l'imaginaire. Elles transforment nos représentations du monde, nous invitent à affirmer de nouvelles modalités de recherche et à situer la place de l'artiste au sein même de nos sociétés en pleine mutation.

La création numérique et la danse contemporaine dialoguent de concert avec le territoire, générant une relecture de l'espace, de nouvelles perceptions et des pratiques artistiques inédites, et nous sommes au cœur de ce dialogue, en tant qu'artistes.

Tommy Lawson poursuit une véritable réflexion dans le domaine des paysages et de l'écologie sonore, s'intéressant aux sonorités naturelles face aux multiples pollutions acoustiques auxquelles les citoyens sont confrontés au quotidien. Mon travail chorégraphique, tant influencé par la danse urbaine que par l'organicité de la danse contemporaine, s'inscrit également dans cette démarche qui explore un espace de confrontation entre le réel et le virtuel.

A l'heure de la mondialisation, ou replis identitaires et universalisme se confrontent et où les écarts de développement se creusent, l'exploration de nouveaux territoires, l'émergence de nouveaux modèles nous apparaissent essentiels.

Vos sources d'inspiration ?

Créé en Corse en 1998, le Collectif puise son inspiration sur l'île mais aussi dans des environnements très urbains à travers ses résidences et ses voyages. Les questions identitaires, de territoire et environnementales que soulève notre implantation sont aussi une source d'inspiration autant que la découverte de nouveaux paysages et l'échange avec des artistes aux origines diverses.

Confronter nos points de vue, nos cultures et nos pratiques, mettre à l'épreuve nos références et nos certitudes sont aussi les moteurs de notre démarche. Cette mise en perspective de nos références habi-



tuelles nous permet d'évoluer en permanence, d'être toujours « sur la route ».

À partir de là, le monde est une source d'inspiration et comme disait le chorégraphe Kader Attou, invité l'an dernier à Plateforme Danse, l'international commence quand tu ouvres la porte de chez toi, dans ta rue même.

La pluridisciplinarité est-elle l'une de vos motivations ?

Nous développons généralement des projets pluridisciplinaires à l'intérieur desquels les dispositifs visuels et sonores font partie intégrante du propos et se structurent autour du rapport pensé entre les différentes matières artistiques. Nourri des références de la danse contemporaine, du courant hip hop et des nouvelles technologies, notre engagement sur la diversité des esthétiques nous ouvre un large champ d'expérimentation et d'expression, mettant encore une fois la notion de territoire tant géographique qu'artistique au centre du processus de création.

Cette approche pluridisciplinaire met aussi en avant l'importance d'un environnement riche de croisements sensoriels comme l'espace sonore et le silence, l'espace visuel et l'image, le mouvement dansé... De la sensation à la perception, de l'émotion à l'expression, le vécu commun de l'artiste et du public se construit ainsi sur des principes interactifs multiples. La

pluridisciplinarité prend alors tout son sens comme la mise en réseau de données diverses, sur le terrain du sensible.

Vous allez réaliser des performances, ces prochaines semaines en quoi cela consiste-t-il ?

Notre intérêt pour ces formes qui sortent de la boîte noire du théâtre se situe dans la possibilité d'expérimenter, d'adapter, d'inventer et de mettre en perspective le corps dansé et le corps sonore dans l'environnement de la performance. Cette démarche pose cet environnement comme première source d'inspiration, au cœur même du processus de recherche et appelle une matérialité, une sensibilité propre à l'espace.

Nos dernières performances sur l'esplanade du FRAC et au musée Fesch lors de la nuit européenne des musées se nourrissent entièrement des lieux. Celle du FRAC entre ciel et terre, minérale et éphémère, laissait percevoir le passage du temps tandis que celle du musée Fesch statuaire et démultiplié dans différents espaces, représentait les corps comme des œuvres à l'épreuve du temps.

Notre prochaine performance, le 26 mai sur le parvis de l'église Saint Roch de Bastia à 18h dans le cadre de Plateforme Danse, s'appropriera l'espace public, une forme « happening », d'événement inédit qui ira à la rencontre des citoyens. Mon équipe de performer sera soutenue par la présence de la chorale de chant polyphonique du lycée Jean Nicoli, là aussi une rencontre inédite, pour le plus grand plaisir du public, j'espère...

Vos projets ?

Une prochaine création avec des danseurs insulaires sur le thème de l'identité qui m'intéresse particulièrement dans toute sa dimension existentielle, une résidence à saint Domingue en collaboration avec l'Alliance Française et l'Institut Goethe, une vidéo danse inspirée de la pièce A propos de l'Auteur avec les danseurs du Collectif Jeu de Jambes,

une installation sonore dans les jardins suspendus du musée de Bastia, la création d'un événement annuel autour des arts numériques et du mouvement, des actions en milieu scolaire, avec l'université de Corte... Autant de projets qui circulent du local au régional, du national à l'international, dans le souci constant de se nourrir les uns des autres.

En Corse la danse est fortement représentée, comment expliquer cet intérêt ?

J'ai entendu dire qu'il y a plus de petites filles en Corse qui font de la danse que de petits garçons qui jouent au foot. Si c'est vrai, c'est très impressionnant ! Mais je ne suis pas certaine que cet aspect quantitatif soit hélas un gage d'intérêt pour ce que nous, les danseurs et chorégraphes, nommons danse, un « objet » souvent non identifié dans toute sa dimension artistique.

Preuve en est de cet engouement des écoles pour les « concours », une émulation discutable qui place les enfants et les adolescents qui pratiquent sur un champ plus sportif qu'artistique et dans un esprit de compétition. Rajoutons à cela l'effet de mode généralement télévisuel qui brouille complètement la dimension pédagogique de la transmission.

Nous sommes dans une société de consommation et la culture chorégraphique nage à contre-courant de cela, dans un océan de clichés. J'observe cependant une évolution très positive depuis quelques années avec de jeunes danseurs qui se forment pour passer leur Diplôme d'État et partent acquérir de l'expérience et avec un public de jeunes pratiquants de plus en plus nombreux aux spectacles proposés. Une évolution en marche, grâce aussi au travail de fond qui est fait à l'université Pascal Paoli, à travers la licence danse, au conservatoire de Corse Henri Tomasi et de professeurs d'écoles privées engagés dans une dimension artistique.

